



شركة الصناعات الكيماوية الاردنية المساهمة العامة
JORDAN CHEMICAL INDUSTRIES CO. LTD.



التاريخ: عمان في 2006/7/30

الرقم: ش ص ك 2006/487/

SEMEL ANNUAL- SOIC - 31/7/2006

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية وبعد

٢١٥١ ٠٦ ٠٢ ٣٥ ١٤٥١

نرسل لكم ميزانيه الشركة بتاريخ 2006/ 6/ 30 فرجو الإستلام

وتفضلو بقبول وافر الاحترام

شركة الصناعات الكيماوية الاردنية

المدير المالي والإداري
مروان صالح المنفي

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٠ تموز ٢٠٠٦
الرقم التسلسل
رقم الملف
الجهة المختصة

لستة بوعبد
مروان
٢١٥١



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات الحسابية الختامية للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2006
وتقرير مراجعي الحسابات



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

المحتويات

صفحة

1	تقرير مراجعي الحسابات
2	الميزانية العامة كما في 30 حزيران 2006
3	بيان قائمة الدخل للستة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2006
4	بيان التدفقات النقدية للستة اشهر المنتهية في 30 حزيران 2006
12-5	إيضاحات حول البيانات المالية



الرقم: 27

تقرير مراجعي الحسابات

إلى السادة المساهمين في:
شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة لشركة الصناعات الكيماوية الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في 30 حزيران 2006 وكلا من بياني الدخل والتدفقات النقدية للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، إن هذه البيانات المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا تنحصر في إصدار تقريرنا استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المستخدمة في عمليات المراجعة، إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات أقل بكثير من إجراءات التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تهدف إلى إيداء الرأي في البيانات المالية، وحيث أننا لم نقم بتدقيق هذه البيانات المالية فإننا لا نبدي رأياً في البيانات المالية.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية الموقف المالي للشركة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية.

المكتب الدولي المهني للاستشارات والتدقيق


Kreston International
Int'l Professional Bureau
Consulting & Auditing
عمان في 24 تموز 2006



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة كما في 30 حزيران 2006 بيان (أ)

الموجــــــــــــــــودات	إيضاح	2006/06/30	2005/12/31
<u>الموجودات المتداولة</u>		دينار أردني	دينار أردني
نقد في الصندوق ولدى البنوك		54,459	11,641
شيكات برسم التحصيل		539,504	520,500
استثمارات قصيرة الأجل	6	172,178	111,186
مدينون	3	748,960	707,812
بضاعة وقطع غيار	4	1,357,348	1,263,320
اعتمادات مستندية		696	4,605
أرصدة مدينة أخرى	5	19,602	29,163
مجموع الموجودات المتداولة		2,892,747	2,648,227
استثمارات	6	1,076,129	1,243,963
صافي القيمة الدفترية	7	973,047	827,974
مجموع الموجودات		4,941,923	4,720,164
<u>المطلوبات وحقوق المساهمين</u>			
<u>المطلوبات المتداولة</u>			
البنك العربي - جاري مدين		547,290	137,855
أوراق دفع و شيكات آجلة الدفع		200,125	60,900
دائنون		442,357	491,035
مخصص ضريبة دخل الشركة		99,530	88,435
أمانات مساهمين		100,616	71,172
أرصدة دائنة أخرى	8	173,498	160,464
مجموع المطلوبات المتداولة		1,563,416	1,009,861
<u>حقوق المساهمين</u>			
راس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع		1,799,624	1,636,022
(1,799,624) سهم (القيمة الاسمية للسهم دينار واحد)			
احتياطي إجباري		776,160	776,160
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين		-	409,005
أسهم منحة مقترح توزيعها على المساهمين		-	163,602
أرباح استثمارات غير متحققة		484,318	686,129
أرباح مدورة		39,385	39,385
صافي ربح الفترة - بيان (ب)		279,020	-
مجموع حقوق المساهمين		3,378,507	3,710,303
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		4,941,923	4,720,164

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان قائمة الدخل للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2006 و 2005 بيان (ب)

	إيضاح	2006/06/30	2005/06/30
		دينار أردني	دينار أردني
صافي المبيعات		1,671,863	1,364,734
تكلفة المبيعات	9	(1,181,928)	(898,471)
مجمّل ربح المبيعات		489,935	466,263
مصاريف بيع وتوزيع	11	(107,774)	(82,963)
مصاريف إدارية وعمومية	12	(113,288)	(105,525)
مصاريف تمويلية		(12,177)	(2,975)
صافي الربح من العمليات التشغيلية		256,696	274,800
مصاريف سنوات سابقة		-	(26,389)
إيرادات أخرى	13	88,221	167,117
صافي ربح الفترة قبل الضريبة والمخصصات		344,917	415,528
مخصص البحث العلمي و التدريب المهني		(3,449)	(4,155)
مخصص رسوم الجامعات الأردنية		(3,449)	(4,155)
مخصص صندوق التعليم و التدريب المهني		(2,995)	(3,922)
مخصص ضريبة الدخل		(38,504)	(15,000)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة		(17,500)	(17,500)
صافي ربح الفترة - بيان (أ)		279,020	370,796
حصة السهم من صافي أرباح الفترة		0,15	0,23
المعدل المرجح لعدد الأسهم		1,799,624	1,636,022

إن الإيضاحات المرفقة تشكّل جزءاً من هذا البيان



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للستة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2006 و 2005 بيان (ج)

	2006/06/30	2005/06/30
<u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>	دينار أردني	دينار أردني
صافي ربح الفترة يضاف له البنود غير النقدية	344,917	415,528
استهلاك موجودات ثابتة	46,990	40,000
صافي الربح قبل التغير في بنود رأس المال العامل	391,907	455,528
<u>التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة</u>		
<u>(زيادة) نقص في الموجودات المتداولة</u>		
شيكات برسم التحصيل	(19,004)	(18,361)
مدينون	(41,148)	(129,957)
بضاعة وقطع غيار	(94,028)	(482,486)
اعتمادات مستندية	3,909	(2,590)
أرصدة مدينة أخرى	9,561	(125,912)
<u>زيادة (نقص) في المطلوبات المتداولة</u>		
أوراق دفع وشيكات آجلة الدفع	139,225	127,600
دائنون	(48,678)	170,611
مخصص ضريبة الدخل	(27,409)	(70,000)
أرباح موزعة على المساهمين	(572,607)	(490,806)
مخصص بحث علمي	(6,150)	(6,141)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(35,000)	(35,000)
أمانات مساهمين	29,444	(7,544)
أرصدة دائنة أخرى	26,791	141,700
التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة	(635,094)	(928,886)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	(243,187)	(473,358)
<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>		
شراء موجودات ثابتة	(192,063)	(59,867)
شراء استثمارات	(94,969)	(117,686)
صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار	(287,032)	(177,553)
<u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>		
البنك العربي جاري مدين	409,435	157,996
زيادة رأس المال	163,602	-
صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل	573,037	157,996
الرصيد النقدي أول المدة	11,641	548,937
(النقص) في النقدية	42,818	(492,915)
الرصيد النقدي آخر المدة	54,459	56,022

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان



شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية

1- عام

أ- التأسيس

تأسست شركة الصناعات الكيماوية الأردنية المساهمة العامة المحدودة وسجلت كشركة مساهمة عامة بتاريخ 13 تشرين الأول 1980 برأسمال (2,030,000) دينار، وقد تم الاكتتاب بمبلغ (1,363,351) دينار من ضمنها مبلغ (1,014,531) دينار تمثل مساهمة المساهمين في الشركة المساهمة الخصوصية بتاريخ تحويلها لشركة مساهمة عامة وهذه الأسهم عينية مقابل حقوق مقومة بموجب أحكام قانون الشركات رقم 12 لسنة 1964 حيث تم إعادة تقييم موجودات الشركة من قبل لجنة ترأسها معالي وزير الصناعة والتجارة. وقد قامت الشركة بتوفيق أوضاعها بتاريخ 1989/8/15 مع قانون الشركات الأردني رقم (1) لسنة 1989 وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت الرقم (147). وبتاريخ 2004/6/14 وافقت هيئة الأوراق المالية على تسجيل (272,670) سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم لدى هيئة الأوراق المالية لزيادة رأس مال الشركة عن طريق الرسالة من الأرباح وتوزيعها كأسهم مجانية على مساهمي الشركة ليصبح رأس مال الشركة المدفوع 1,636,022 دينار. كما وافق بتاريخ 2006/04/20 معالي وزير الصناعة والتجارة على زيادة رأس مال الشركة من 1,636,022 دينار ليصبح رأس المال المصرح به 1,799,624 دينار/ سهم عن طريق توزيع اسهم مجانية و ضم جزء من الأرباح المتحققة عن عام 2005 لمساهمي الشركة و بنسبة 10% و تفويض مجلس الإدارة باتخاذ الإجراءات التي تكفل تنفيذ ذلك لدى الجهات المختصة.

ب- غايات الشركة

- إن أهم الغايات التي تأسست من أجلها الشركة ما يلي:
- إنشاء مصنع أو مصانع لإنتاج مادة الصوديوم هائيوكلورايت بصورة خاصة وإنتاج المواد الكيماوية الأخرى بصورة عامة.
 - إنشاء الصناعات والمشاريع التي لها علاقة بصناعة المواد الكيماوية والقيام بالعمليات المرتبطة أو المتعلقة بها.
 - الاتجار بالمواد الكيماوية، بيع وشراء إما منفردة أو بالمشاركة مع أي شخص طبيعي أو اعتباري والحصول على الحقوق والرخص والامتيازات التي تراها الشركة مناسبة لتحقيق هذه الغايات.

2- ملخص أهم السياسات المحاسبية المتبعة

أ- العرف المحاسبي

يتم إعداد البيانات المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية ووفقاً لقواعد المحاسبة الدولية.

ب- تحقق الإيراد

يتم تسجيل مبيعات الشركة ومشترياتها بتاريخ تسليم المبيعات واستلامها، أما المصروفات والإيرادات الأخرى فإنها تقيد على أساس الاستحقاق.

ج- بضاعة آخر المدة

يتم تسعير بضاعة آخر المدة من المواد الأولية والتعبئة والتغليف بسعر التكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما اقل وتبنى التكلفة على أساس (الوارد أولاً صادر أولاً)، أما البضاعة الجاهزة فتحدد تكلفتها استناداً لتكاليف تصنيعها المباشرة وغير المباشرة.

د- الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة ويتم احتساب الاستهلاك حسب العمر الإنتاجي المقدر لكل من هذه الموجودات بطريقة القسط الثابت وفق النسب المئوية التالية:

آلات ومكينات	7 بالمائة
عدد ومعدات وأجهزة وسيارات	15 بالمائة
أبراج وتنتكات ومضخات	10 بالمائة
أجهزة تكييف	12 بالمائة
اسطوانات غاز كلور فارغة	5 بالمائة
أثاث وتجهيزات مكتبية	9 بالمائة
مباني المصنع	2 بالمائة

هـ - تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني حسب أسعار التحويل السائدة في نهاية العام وتسجل فروقات العملة الناتجة من عملية التحويل في بيان الدخل. أما العمليات التي تمت خلال العام فقد جرى تسجيلها باستخدام أسعار التحويل السائدة بتاريخ تنفيذ تلك العمليات.

3 - مدينون

	2006/06/30	2005/12/31
البيان	دينار أردني	دينار أردني
ذمم تجارية	485,488	615,114
ذمم شيكات معادة	74,913	67,072
ذمم موظفين	19,777	20,848
ذمم أخرى	318,426	148,422
المجموع	898,604	851,456
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(149,644)	(143,644)
صافي المدينون	748,960	707,812

4 - البضاعة وقطع الغيار

	2006/06/30	2005/12/31
البيان	دينار أردني	دينار أردني
مواد أولية وتعبئة وتغليف	1,178,133	1,068,415
بضاعة تامة الصنع	59,942	75,632
قطع غيار	119,273	119,273
المجموع	1,357,348	1,263,320

5 - أرصدة مدينة أخرى

	2006/06/30	2005/12/31
البيان	دينار أردني	دينار أردني
مصاريف مدفوعة مقدما	16,058	24,623
تأمينات مستردة	3,544	3,544
تأمينات إصابات عمل	-	996
المجموع	19,602	29,163

6 - الاستثمارات

	عدد الأسهم	2006/60/30	عدد الأسهم	2005/12/31
البيان		دينار أردني		دينار أردني
استثمار في الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة	355,000	603,500	355,000	756,150
استثمار في شركة الدخان والسجائر الدولية المساهمة العامة	22,852	72,670	18,853	87,854
استثمار في الشركة العالمية لصناعة الحديد /شركة ذات مسؤولية محدودة	264,000	399,959	264,000	399,959
بنك القاهرة - عمان	4,725	19,609	18,853	33,043
الشركة الدولية للاستثمارات الطبية	15,750	14,962	15,750	17,483
شركة التجمعات الاستثمارية المتخصصة	13,589	33,565	6,800	13,873
شركة درويش الخليوي و اولاده	12,500	26,750	10,000	32,100
البنك الأردني للاستثمار و التمويل	13,333	35,065	-	-
شركة الاتحاد للاستثمارات المالية	10,000	27,000	-	-
الشركة العربية الالمانية للتأمين	9,952	15,227	8,026	14,687
المجموع		1,248,307		1,355,149

7_ الموجودات الثابتة

البـيـان	التكلفة كما في 2005/12/31	إضافات (استبعادات) خلال الفترة	التكلفة كما في 2006/06/30	الاستهلاك المتراكم كما في 2005/12/31	إضافات (استبعادات) خلال الفترة	الاستهلاك المتراكم كما في 2006/06/30	القيمة الدفترية دينار أردني	صافي القيمة الدفترية دينار أردني
أراضي	6,982	-	6,982	-	-	-	6,982	6,982
مباني المصنع	605,372	3,876	609,248	222,683	4,390	227,073	382,175	382,689
أبراج وتكات ومضخات	190,049	7,916	197,965	136,475	2,692	139,167	58,798	53,574
سيارات	231,559	15,400	246,959	186,392	3,694	190,086	56,873	45,167
عدد ومعدات وأجهزة	133,580	5,081	138,661	106,103	2,175	108,278	30,383	27,477
آلات ومكينات	1,783,941	157,182	1,941,123	1,503,879	31,106	1,534,985	406,138	280,062
أثاث وتجهيزات مكتبية	82,022	2,409	84,431	52,965	1,044	54,009	30,422	29,057
اسطوانات كلور فارغة	168,907	-	168,907	166,749	1,643	168,392	515	2,158
أجهزة التكييف	24,295	199	24,494	23,487	246	23,733	761	808
المجموع	3,226,707	192,063	3,418,770	2,398,733	46,990	2,445,723	973,047	827,974

8- أرصدة دائنة أخرى

	2006/06/30	2005/12/31
البيان	دينار أردني	دينار أردني
مصاريف مستحقة الدفع	33,947	1,593
أمانات ضريبة الدخل والضمان الاجتماعي	8,249	8,289
أمانات للغير	5,881	4,181
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	17,500	35,000
الرسوم الإضافية للجامعات	74,319	80,591
مخصص دعم البحث العلمي والجامعات وصندوق التعليم	14,842	11,100
الضريبة العامة على المبيعات	18,760	19,710
المجموع	173,498	160,464

9 - تكلفة المبيعات

	2006/06/30	2005/06/30
البيان	دينار أردني	دينار أردني
مواد أولية وتعبئة وتغليف أول المدة	1,068,415	484,965
مشتريات خلال العام	902,831	1,084,205
مواد أولية وتعبئة وتغليف آخر المدة	(1,178,133)	(958,100)
المواد المستخدمة في الإنتاج	793,113	611,070
مصاريف صناعية 10	373,125	296,752
تكلفة الإنتاج	1,166,238	907,822
بضاعة تامة الصنع أول المدة	75,632	57,724
بضاعة تامة الصنع آخر المدة	(59,942)	(67,075)
تكلفة المبيعات	1,181,928	898,471

10- مصاريف صناعية

	2006/06/30	2005/06/30
البيان	دينار أردني	دينار أردني
رواتب أجور	204,425	166,637
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	21,296	16,791
ماء وكهرباء	34,344	24,464
صيانة	16,540	12,010
ضيافة	1,016	813
زيوت ومحروقات	18,199	6,755
مصاريف تأمين	219	759
قرطاسية ومطبوعات	2,365	1,498
رسوم ورخص و مسقفات	4,408	10,625
مصاريف سيارات	5,320	5,492
استهلاك موجودات ثابتة	46,990	38,000
مختبر وأبحاث وتحاليل	2,679	2,135
طبية وعلاجات	11,016	8,313
مصاريف متفرقة	2,302	1,161
بريد وبرق وهاتف	2,006	1,299
المجموع	373,125	296,752

11- مصاريف بيع وتوزيع

	2006/06/30	2005/06/30
البيان	دينار أردني	دينار أردني
رواتب أجور	33,222	27,701
خصم مسموح به	2,992	4,827
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	3,130	2,610
قرطاسية ومطبوعات	312	110
أجور نقل وتوزيع	17,685	15,152
عمولة مبيعات	21,588	18,119
مصاريف سيارات التوزيع	2,055	3,208
مصاريف كفالات وعطاءات	5,261	4,570
مصاريف بيعية	6,247	3,838
مصاريف استيراد وتصدير	1,023	175
تأمين طبي	1,008	668
دعاية وإعلان	12,390	210
تأمين سيارات التوزيع	861	1,475
استهلاك موجودات ثابتة	-	300
المجموع	107,774	82,963

12- مصاريف إدارية وعمومية

	2006/06/30	2005/06/30
البيان	دينار أردني	دينار أردني
رواتب وأجور	64,266	56,856
مساهمة الشركة في الضمان الاجتماعي	6,572	5,702
بريد وهاتف	3,451	2,666
إيجارات	3,000	3,000
أتعاب مهنية واستشارات	4,043	3,754
بدل انتقال أعضاء مجلس الإدارة	8,400	8,400
ماء وكهرباء	934	516
قرطاسية ومطبوعات	1,864	1,248
سفر وإقامة	894	-
مكافأة نهاية الخدمة	-	4,067
صيانة	1,200	1,273
رسوم ورخص واشتراكات	7,658	3,824
مصاريف سيارات	870	1,451
ضيافة	953	571
تأمين صحي	1,387	857
متنوعة	1,796	3,640
مخصص ديون مشكوك فيها	6,000	6,000
استهلاك موجودات ثابتة	-	1,700
المجموع	113,288	105,525

13- إيرادات أخرى

	2006/06/30	2005/06/30
البيان	دينار أردني	دينار أردني
إيرادات متنوعة	2,597	1,355
إيراد أرباح اسهم	85,624	134,851
إيراد بيع اسهم	-	28,525
فوائد بنكية	-	2,386
المجموع	88,221	167,117

14- متوسط عدد الموظفين

بلغ متوسط عدد الموظفين العاملين في الشركة حتى نهاية 30 حزيران 2006 مائة وخمس و خمسون موظفاً.

15- أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام فترة المقارنة لتتناسب وعرض البيانات المالية للفترة الحالية.